

Introduzione:

Il presente manuale deve essere letto prima del montaggio dell'oblò, avendo cura di rispettare quanto descritto al fine di garantire un corretto funzionamento dello stesso.

Prima di procedere con l'installazione verificare:

- se sono stati forniti tutti gli elementi per il montaggio
- l'integrità dei componenti forniti

Si invita, nel caso di dubbi, a rivolgersi al produttore per ogni eventuale chiarimento.

Movimentazione:

E' raccomandato l'uso di guanti e di ogni altro dispositivo di protezione personale, al fine di evitare rischio di infortuni o danni al montatore o a terzi.

La fornitura comprende:

- Telaio oblò in alluminio
- Angolari in alluminio ad "L"
- Vetrocamera
- Guarnizione interna adesiva
- Guarnizione fermavetro esterna

Per il montaggio munirsi di:

- Giravite o avvitatore con porta inserti
- Seghetto alternativo
- Silicone
- Trapano con punta Ø 4 mm
- Nastro adesivo
- Forbici o cutter

FASE 1

- Predisposizione foro alloggiamento :

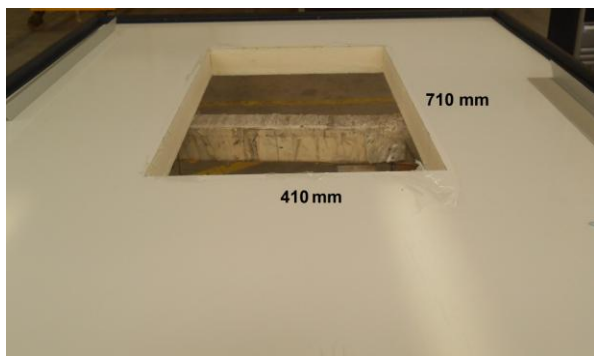
- Predisporre il foro sul battente della porta con l'utilizzo del seghetto alternativo:
Larghezza = 410mm
Altezza = 710mm
- Asportare la pellicola protettiva in corrispondenza del foro realizzato sia lato interno che lato esterno

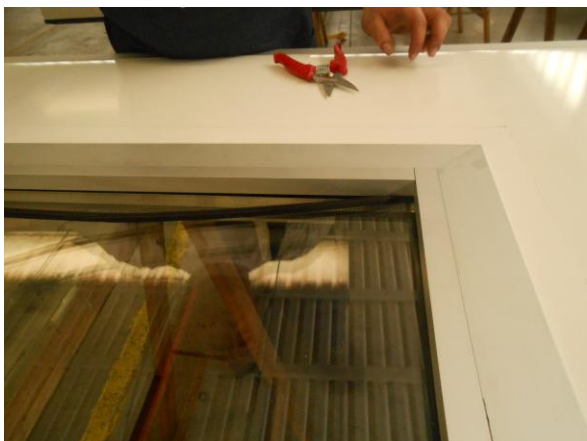
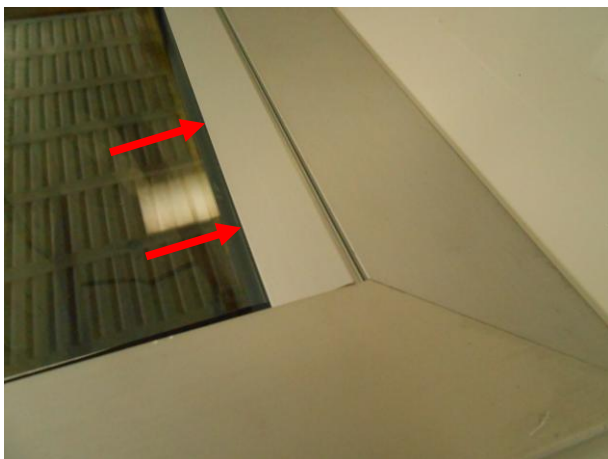
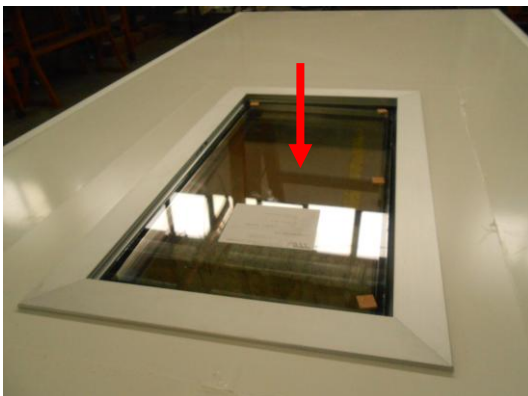
FASE 2:

- Montaggio del'oblò :

- Posizionare il battente con le guarnizioni verso l'alto
- Stendere un cordone di silicone nel telaio dell'oblò
- Inserire l'oblò dal basso e tenerlo in posizione
- Posizionare gli angolari ad "L" e unire gli spigoli utilizzando il nastro adesivo
- Forare in corrispondenza della plastica nera interna il telaio e l'angolare ad "L" poi fissare con viti autofilettanti 4.8x50 (ripetere la sequenza per tutti gli angolari)
- Girare la porta e installare la guarnizione adesiva nel lato interno del telaio.
- Posizionare il vetrocamera spingendolo energicamente nel telaio
- Posizionare i profili di alluminio fermavetro e inserire la guarnizione.

Cod.	Revisione:00	
------	--------------	--





Introduction:

This manual must be read before assembling the window, taking care to comply with what is described so as to ensure that it operates correctly.

Before going ahead with installation, check:

- whether all the elements for assembly have been supplied
- that the supplied components are intact

In the case of doubts, please contact the manufacturer for any clarification.

Handling:

You are recommended to use gloves and every other personal protective equipment so as to prevent the risk of accidents or injuries to the assembler or third parties.

The supply includes:

- Aluminium window frame
- Aluminium "L" shaped angle bars
- Double glazing
- Adhesive inner seal
- Outer glazing bead seal

The following are required for assembly:

- Screwdriver or screwdriver with insert holder
- Jigsaw
- Silicone
- Drill with Ø 4 mm bit
- Adhesive tape
- Scissors or cutter

STAGE 1:

- Preparation of the housing slot:

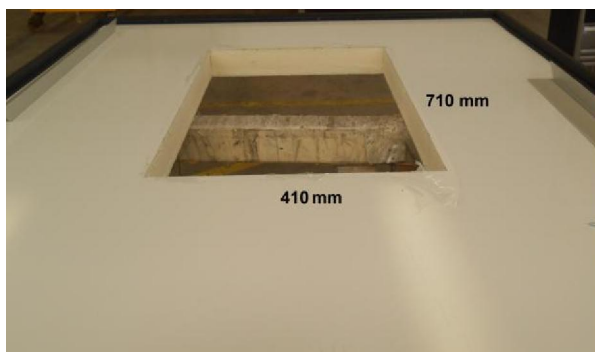
- Prepare the slot on the swing-door using the jigsaw:
Width = 410 mm
Height = 710 mm
- Remove the protective film near the slot that has been created, both on the inside and outside

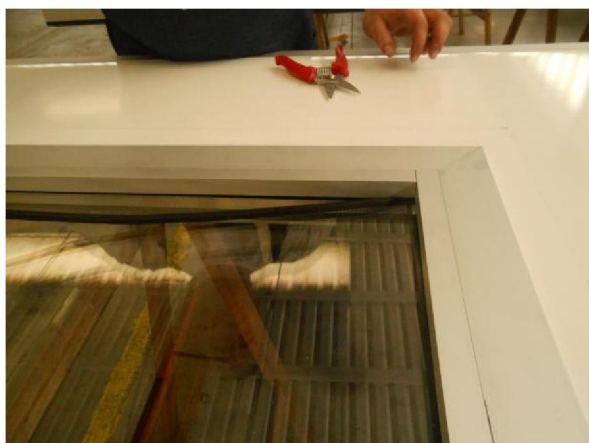
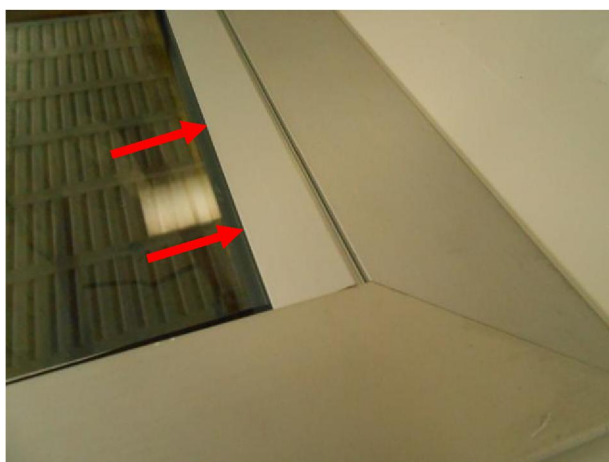
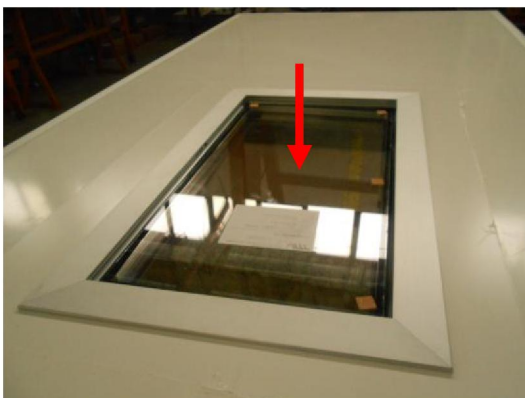
STAGE 2:

- Window assembly:

- Position the swing-door with the seals facing up
- Spread a silicone bead in the window frame
- Insert the window from below and hold it in position
- Position the "L" shaped angle bars and join the corners using adhesive tape
- Drill the frame and the "L" shaped angle bar by the black inner plastic and then secure with 4.8x50 self-tapping screws (repeat the sequence for each angle bar)
- Turn the door over and install the adhesive seal in the inner side of the frame.
- Position the double-glazing and push it firmly into the frame
- Position the aluminium glazing bead sections and insert the seal.

Code	Revision: 00	
------	--------------	--





Introduction :

Le présent manuel doit être lu avant le montage du hublot, en ayant soin de respecter ce qui est décrit afin de garantir le bon fonctionnement de ce dernier.

Avant de procéder à l'installation, vérifier :

- la présence de tous les éléments nécessaires au montage
- l'intégrité des composants fournis

En cas de doute, veuillez contacter le fabricant pour toute clarification.

Manipulation :

L'utilisation de gants et de tout autre équipement de protection individuelle est recommandée afin d'éviter tout risque de blessure ou de dommage pour l'installateur ou les tiers.

La fourniture comprend :

- Cadre de hublot en aluminium
- Pièces d'angle en aluminium en forme de « L »
- Double vitrage
- Joint interne adhésif
- Joint de vitrage extérieur

Pour le montage, veuillez vous munir de :

- Tournevis ou tournevis avec porte-embout
- Scie sauteuse
- Silicone
- Perceuse avec mèche de Ø 4 mm
- Bande adhésive
- Ciseaux ou cutter

PHASE 1:

- Préparation du trou de logement:

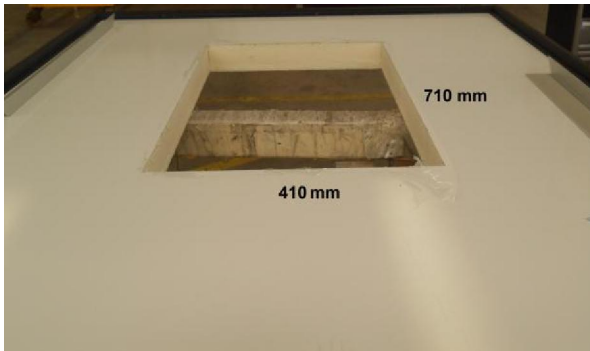
- Préparez le trou sur le vantail de la porte à l'aide de la scie sauteuse :
- **Largeur = 410 mm**
- **Hauteur = 710 mm**
- Retirez le film de protection en correspondance avec le trou pratiqué sur les côtés interne et externe.

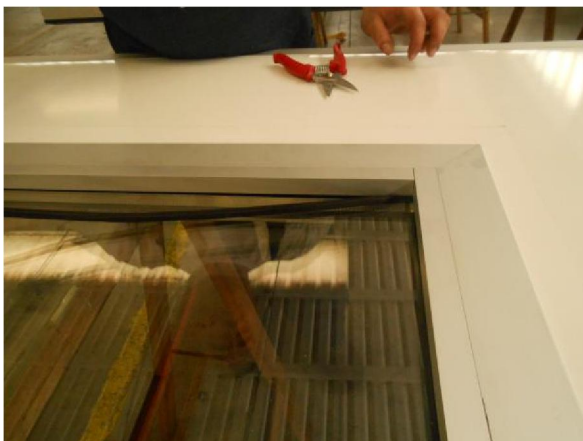
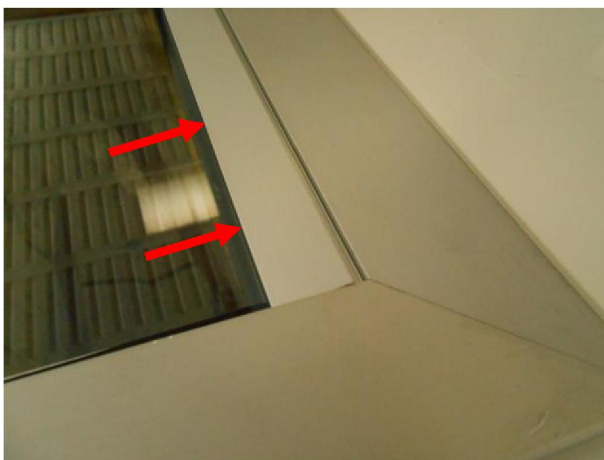
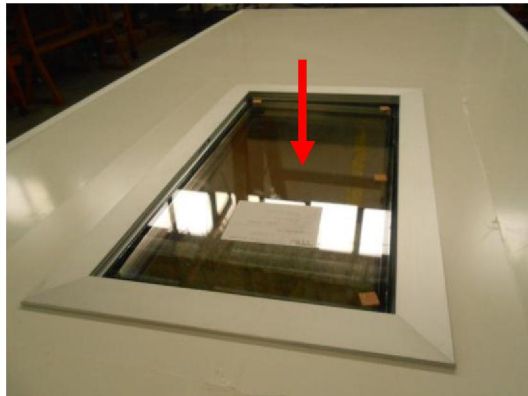
PHASE 2:

- Installation du hublot:

- Positionnez la porte avec les joints vers le haut.
- Placez un cordon de silicone dans le cadre du hublot.
- Insérez le hublot par le bas et maintenez-le en position.
- Positionnez les coins en forme de « L » et joignez les bords avec du ruban adhésif.
- Percez des trous en correspondance du plastique noir à l'intérieur du cadre et du coin en « L », puis fixez avec des vis autotaraudeuses 4,8x50 (répétez la séquence pour tous les coins)
- Tournez la porte et installez le joint adhésif sur la face interne du cadre.
- Positionnez le double vitrage en l'enfonçant fermement dans le cadre
- Positionnez les profils en aluminium et insérez le joint.

Code	Revision: 00	
------	--------------	--





Einleitung:

Dieses Handbuch muss vor Einbau der Tür durchgelesen werden. Hierbei ist darauf zu achten, dass die beschriebenen Anweisungen eingehalten werden, damit ein ordnungsgemäßer Betrieb gewährleistet werden kann.

Vor der Installation ist Folgendes zu überprüfen:

- Alle Montageelemente müssen vorhanden sein.
- Die gelieferten Komponenten müssen unbeschädigt sein.

Bei Zweifeln sollten Sie sich an den Hersteller wenden, um weitere Informationen zu erhalten.

HANDHABUNG:

Um das Risiko von Verletzungen oder Schäden in Bezug auf den Montearbeiter oder Dritte zu vermeiden, wird die Verwendung von Handschuhen und anderer persönlicher Schutzausrüstungen empfohlen.

Die Lieferung beinhaltet:

- Fensterrahmen aus Aluminium
- „L“-Winkel aus Aluminium
- Isolierglasscheibe
- Klebende Innen-Dichtung
- Dichtung Glashalteleiste (außen)

Für die Montage sind folgende Werkzeuge erforderlich:

- Schraubgerät mit Einsätzen
- Stichsäge
- Silikon
- Bohrmaschine mit Bohrer Ø 4 mm
- Klebeband
- Schere oder Cutter

PHASE 1

- Vorbereitung Fenstereinschnitt:

- Bereiten Sie das Loch im Türflügel mittels einer Stichsäge vor:
Breite = 410mm
Höhe = 710mm
- Entfernen Sie die Schutzschicht an dem durchgeführten Loch (innen wie außen).

PHASE 2:

- Fenstermontage:

- Positionieren Sie den Flügel mit Dichtung nach oben.
- Fügen Sie einen Silikonstrang in den Fensterrahmen.
- Fügen Sie das Fenster von unten ein und halten Sie dieses in Position.
- Positionieren Sie die L-förmigen Winkel und befestigen Sie die Kanten mit Hilfe des Klebebandes.
- Bohren Sie in Übereinstimmung mit dem schwarzen Innenplastik den Rahmen und die L-förmigen Winkel mit selbstschneidenden Schrauben (4.8x50) fest (wiederholen Sie den Vorgang für alle weiteren Winkel)
- Drehen Sie die Tür und installieren Sie die selbstklebende Dichtung auf der Innenseite des Rahmens.
- Setzen Sie die Scheiben ein, indem Sie diese fest in den Rahmen drücken.
- Positionieren Sie die Aluminium-Glashalteprofile und setzen Sie die Dichtung ein.

Cod.	REVISION: 00	
------	--------------	--

